



齊亮畫廊
BLINK GALLERY



圖為發明專利證書 Figure for certificate of invention patent

鄭希林 (北京，1946 年-)

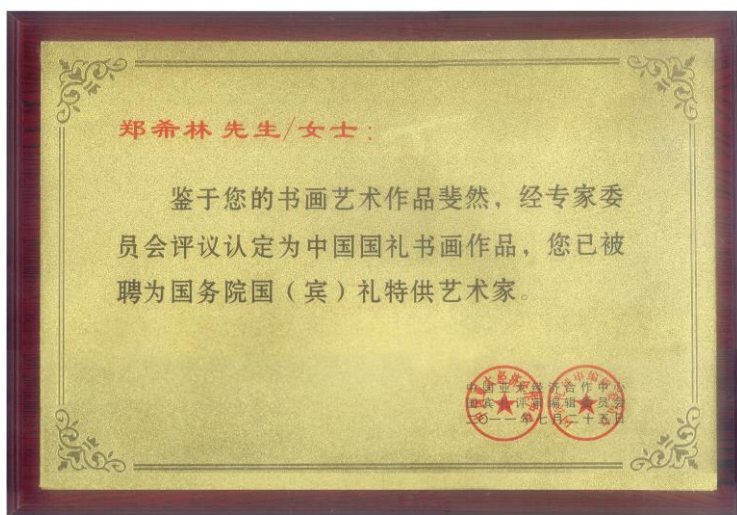
中國礪金國畫師，號長樂齋主人，1946 年生於北京，十四歲已破格就讀中央美術學院，師承著名人物畫家蔣兆和教授。以中國傳統水墨畫上潛心磨練，並不斷研習及探索西洋畫派的手法。他以中西結合的工筆畫作品，在國內國外也大獲好評和獎項，獲得到國際認可。1989 年他成功恢復中國古老國畫技法---“礪金”，運用已獲專利研發的“礪金”物料繪畫於他的畫作上，令花卉作品大放異彩，令山水畫金碧輝煌，令佛像畫更加莊嚴華美，更被譽為中國「礪金工筆畫第一人」的當代畫家。

“礪金”又名「礪粉貼金」，由於工序繁複，宋代之後幾已失傳；鄭希林歷經 10 年時間，將防水金粉塗料作研究和改進，終於讓礪金畫法再現，令傳統的國畫添上金光燦爛和更富立體感的效果。從不同的角度觀看，均能達到閃亮奪目的效果。自 1989 年使用“礪金”至今，畫作沒有出現過褪色之現象。

Zheng Xi-lin (Beijing, b.1946-)

Zheng Xi-lin, grew up in Beijing. He studied at China Central Academy of Fine Arts (CAFA) when he was 14 years old. His master is a famous Professor Jiang Zhaohe. He is a Chinese artist who played a leading role in the reform process of Chinese figure painting. He takes an actively actions to accept the concept of western painting style with the big change of culture. In 1989, he developed "Affixed with Titanium-gold" materials in his paintings. He successfully restored this ancient Chinese painting technique. This material makes the flower works shine, makes the landscape painting magnificent and makes the Buddhist painting more solemn and gorgeous...

Traditional Chinese paintings become more brilliant and three-dimensional effect. Viewed from different angles, you can also see the bright and dazzling effect. Since 1989, the paintings have not appeared fade phenomenon.



中國 國務院國禮辦聘書

Cert of the State Council of the People's Republic of China specially hired artist

獎項與殊榮

鄭希林曾於世界各地舉行藝術展覽，並獲得許多獎項與殊榮，2011 年鑒於鄭希林的書畫藝術作品斐然，被聘為中國 國務院 國(賓)禮特供藝術家。同年作品《 釋迦牟尼、普賢菩薩和文殊菩薩 》入選上海大世界基尼斯之最，被譽為“最大的礪金唐卡”，2012 年受國防兵器工業部委託創作繪製礪金長卷《 軍工報國圖 》，2012 年 更接受聯和國秘書長潘基文的接見和榮獲聯合國友協頒發的”世界文化傑出貢獻獎”，同年接受聯合國副秘書長貝楠邀請在上海世博會上頒發”中國當代藝術巨匠-藝術品收藏證書”

Awards

Zheng Xi-lin was appointed as the State Council of the People's Republic of China specially hired artist. He has participated in numerous local and overseas art exhibitions, and has won numerous awards in different art competitions included Shanghai China Records, China Ordnance Industry Department, the United Nations awards.

收藏證書

鄭希林 先生：

著名鎏金畫家鄭希林精心繪制的中國文化國寶唐卡《十一面觀世音》，
在東盟加六國中華僑商商務文化交流大會上由中國博愛天使王蔚偉親自贈給
泰國素博巴莫親王，同時獲得泰國最高榮譽勳章。

特此頒發



中國儒商總商會



中華儒商聯合會

2010年8月7日

泰國素博巴莫親王所收藏

Collected by Supab Pramoj (Prince of Thailand)

收藏证书

鄭希林 先生：

您的鎏金唐卡作品《释迦摩尼佛》
已被北京雍和宮收藏。

特发此证。

名称：释迦摩尼佛
规格：100cmX65cm
年代：己丑年

北京雍和宮（簽章）

簽字：

职位：

2010 年 4 月 12 日

北京雍和宮所收藏

Collected by Beijing Yonghe Temple

收藏及拍賣

收藏鄭希林的礪金作品的收藏家也是享譽盛名的，如中華人民共和國領導人、北京雍和宮、婆羅洲皇家大公國梁田國王、泰國素博巴莫親王、中國銀行（香港）、格西科才慈智活佛、前雍和宮主持嘉木楊圖布丹活佛、十一世班禪、中國佛教協會、四川樂山千佛寺、浙江紹興縣寂靜寺、內蒙古鄂爾多斯菩提濟度寺、聯合國副秘書長貝楠.....

拍賣會成績上，鄭希林畫作曾於中拍國際拍賣會上以人民幣 110 萬成交拍出一幅礪金《釋迦牟尼佛》唐卡，深圳華會所慈善拍賣會，以人民幣 200 萬成交價出售一幅名為《山戀疊翠》山水畫，北京中拍國際拍賣有限公司-2011 春季拍賣會上以人民幣 123 萬成交拍出一幅礪金《十一面千手千眼觀音》唐卡

資料來源: 雅昌拍賣 <http://auction.artron.net/paimai-art0002096253/>

Collection & Auction

Zheng Xi-lin's works are collected by the Leadership of the People's Republic of China, Beijing Yonghe Temple, Allen Neoh Weng Wah (King of the Royal Grand Duchy of Borneo), M.L. Supab Pramroj (Prince of Thailand) (, Enterprises and private collectors like as Bank of China (Hong Kong), Some living Buddha, The Buddhist Association of China, Chinese Temple, Assistant Secretary-General of the United Nations - Awni Behnam.....

His paintings were sold on Auction event such as "Buddha" Thangka - 1.1 million yuan, "Mountain" Chinese fine landscape painting - 2 million yuan, "Guan Shi Yin" Thangka - 1.2 million.....

Information from : Artron -<http://auction.artron.net/paimai-art0002096253/>

鄭希林



礪金與三礬九染

三礬九染 - 指經多次渲染而繪出的工筆劃。

鄭希林結合了礪金與「三礬九染」繪畫技法，突破了傳統工筆畫的框框，為山水花鳥重新添上金碧輝煌、熠熠生輝、富立體感的美術效果，同時保留了中國工筆畫明朗、潤麗、厚重的美術效果。同時他的作品亦滲進了西洋畫派中色彩與透視的手法，賦予中國花鳥，人物，佛像，山水畫新意境，實現了從大俗到大雅的變化。

鄭希林創新的國畫成為一件十分難得的藝術瑰寶。

"Affixed with Titanium-gold" and Potassium Alum coating and Dyeing

"Potassium Alum coating and Dyeing" skill is refers to a number of rendering and painting.

Zheng Xi-lin integrates "Affixed with Titanium-gold" techniques with "Potassium Alum coating and Dyeing" skill. It surmount the tradition of fine art painting, the paintings have resplendent, shiny and three-dimensional effect.



98 x 175 cm | 2017 丁酉 | ZAA012 | Chinese Fine Painting 礪金工筆畫

桃花源

Peach Blossom Paradise

桃花源

杏樹壇邊漁父，桃花源里人家。

描繪了田園的美好生活，自由自在，悠閒自得，

給人一種世外桃源的美好感覺。

金光閃閃的山林，令畫面更富立體感，

如春天的早晨或晚霞般，予人絲絲溫柔暖意。

Peach Blossom Paradise

Beautiful landscaping, Stunning views and Glittering forest create a Peach Blossom Paradise.



桃花源里人家 Living in peach blossom paradise



71 x 145 cm | 2014 甲午 | ZAA009 | Chinese Fine Painting 礪金工筆畫

蓮界

Lotus World

蓮界

佛經中把佛教聖花稱為「蓮花」，把佛國稱為「蓮界」

象徵菩薩在生死煩惱中出生，而不為生死煩惱所干擾。

蓮界的普通話發音與粵語的“廉潔”相近

荷花出於污泥而不染，予人潔淨、廉潔、君子的感覺。

畫中蓮花荷葉造型多變，周而復始，生機處處。

Lotus World

Buddhist holy flowers are called "lotus" in Buddhist scriptures.

The Buddhist kingdom is called the Lotus World.

The lotus grows unsullied from mud.

Even when it grows in the mud, it's so clean and elegant.

Probity, honesty, honor and integrity all mean uprightness of character or action.



鄭希林的書法蓮筆娟麗清秀 Zheng Xi-lin's Calligraphy - comely and beautiful



68 x 150 cm | 2017 丁酉 | ZAA011 | Chinese Fine Painting 礪金工筆畫

國色天香

Peony Paradise

國色天香

百花叢中君為王 美艷絕倫蓋群芳

眾人都道國色好 共賞世間第一香

「國色天香」作為牡丹的別稱

「國色」以最美天姿的女子來比喻牡丹花色

「天香」形容牡丹花的香味就像天上傳來的

畫中的牡丹和枝葉以三礬九染的技法繪畫，已富有層次感，
再配以礬金為其勾出閃閃的輪廓，其光芒美態盡顯。

牡丹，花之富貴者也

當牡丹花盛開時，更是寓意繁榮昌盛，富貴平安，幸福吉祥。

Peony Paradise

「國色」 - describes the color of Peony like as the most beautiful lady

「天香」 - describes the fragrance of Peony is came from God

Due to "Potassium Alum coating and Dyeing" skill and "Affixed with Titanium-gold" techniques, the Peony and Leaf have resplendent, shiny and three-dimensional effect.



65 x 65 cm | 2014 甲午 | ZAA006 | Chinese Fine Painting 礪金工筆畫

天龍禎祥

Peony - Auspicious

天龍禎祥

吉祥、幸福的徵兆

畫中的蝴蝶栩栩如生

更顯牡丹花濃郁的香味和嬌豔的姿態

Peony - Auspicious

Auspicious, Lucky, Propitious

After affixed with Titanium-gold,
the butterfly in the picture is like a real butterfly.





65 x 65 cm | 2014 甲午 | ZAA007 | Chinese Fine Painting 礪金工筆畫

春暉精露

Peony – Spring

春暉精露

春回大地 生氣勃勃 共嘗甘露

畫作的構圖與空間感

予人舒暢、祥和、舒服的感覺

Peony – Spring

Spring returns vitality to the earth

Sweet fecundity

There is a feeling of comfort & peace





65 x 65 cm | 2014 甲午 | ZAA008 | Chinese Fine Painting 礪金工筆畫

國色天香

Peony – Elegant

國色天香

每當盛春牡丹開放時，多是萬紫千紅，爭奇鬥艷般。

而畫中牡丹選擇以淡淡素色的粉紅為衣裳，

予人

一種高貴脫俗的感覺

一種幸福快樂的美麗

Peony – Elegant

The color of the peony in the painting is faint pink

Let's feel

Elegant, Beautiful, Blessed and Happy...





攝於 2014 年北京鄭希林家 (鄭希林 / 鍾臻智)

遇上「畫佛的佛」-鄭希林

2014 年 12 月 22 日- 冬至。我深深體會到為何鄭希林老師會被譽為「畫佛的佛」，所謂冬至大過年，當天我有幸登門造訪與鄭老師有緣相見，尊敬的鄭老師竟不吝惜地花了一整天的時間與我分享和交流。從他的細心的指導下，使我獲益良多。我們大家非常投契，當晚更有幸獲鄭老師邀請留下共進冬至晚餐，席上鄭老師繼續將他的知識向我傳授。一位名氣這麼大的北京大畫家，竟然願意花上那麼珍貴的一天去栽培香港的 BLINK 畫廊。

鄭希林老師可以繪製出這樣高質素的礪金唐卡佛像，不僅僅只需要擁有高超的繪畫技術，而且更加需要擁有個人修養和一顆善心，對佛教教義的深刻領悟。從鄭希林老師的言行舉止和充滿哲理的對話，使我彷彿與佛祖對話一樣。

為感謝鄭希林老師的傳授與悉心的栽培，BLINK Gallery 畫廊將全力以赴，替鄭希林老師在香港舉辦一個成功的個人展覽！作為我向鄭希林老師的一點點心意，好讓曾於中國、亞洲、歐洲，美國等地方也舉辦展覽的鄭老師錦上添花。

齊亮畫廊 鍾臻智

When I met Zheng Xi-lin ...

I deeply understand why Zheng Xi-lin will be praised as " Buddha is painting the Buddha ". Dongzhi (solar term – 22 Dec. 2014) is an important day for family reunion. I met Dr. Zheng that day, he spent a whole day with me to sharing and exchange of ideas. Finally, I have be invited to join the Dongzhi dinner with his family. I appreciate that He's kind and caring for me.

Zheng Xi-lin can draw the high quality of the golden thangka of the Buddha, not only he have the painting technology, but also he have a personal self-cultivation, a good heart and the profound understanding of Buddhist teachings.

BLINK Gallery Albert Chung



Albert Chung

Mobile / Whatsapp: +852 9646 6686 WeChat: albert_929

Raymond Cheng

Mobile / Whatsapp: +852 9275 0028 WeChat: raymondcheng3

info.blinkgalleryhk@gmail.com

www.blinkgalleryhk.com

歡迎查詢和預約

All inquiries welcome

Viewing by appointment